



HAVELLS SYLVANIA, LDA

Demonstrações Financeiras |
Financial Statements

Índice

1. Balanço | *Balance sheet*
2. Demonstração dos resultados por naturezas | *Income statement by nature*
3. Notas Anexas às Demonstrações Financeiras | *Notes to the financial statements*
4. Balancete da contabilidade | *Trial balance*
5. Tabela de Conversão | *Conversion table*

1. Balanço | *Balance sheet*

HAVELLS SYLVANIA PORTUGAL, LDA

BALANÇO EM 31 DE DEZEMBRO DE 2010 E 31 DE DEZEMBRO E 2009

BALANCE SHEET AS OF DECEMBER 31st 2010 AND 2009

(Montantes expressos em Euro) | (Amounts expressed in Euro)

ACTIVO ASSETS	Notas Notes	2010	2009
ACTIVO NÃO CORRENTE: NON-CURRENT ASSETS:			
Activos fixos tangíveis <i>Tangible fixed assets</i>	3, 5, 6	45.076,83	8.021,61
Activos intangíveis <i>Intangible assets</i>	3, 7	-	-
Activos por impostos diferidos <i>Deferred tax</i>	3, 8	2.637,39	2.637,39
Total do activo não corrente <i>Total non-current assets</i>		<u>47.714,22</u>	<u>10.659,00</u>
ACTIVO CORRENTE: CURRENT ASSETS:			
Clientes <i>Costumers</i>	3, 9	404.398,17	278.447,09
Estado e outros entes públicos <i>State and other public entities</i>	3, 14	-	3.785,66
Accionistas / Sócios <i>Shareholders / Partners</i>	3, 9	1.278.206,44	1.388.514,25
Outras contas a receber <i>Other debtors</i>	3, 9	47.996,50	24.436,87
Diferimentos <i>Deferrals</i>	3, 10	7.376,75	2.526,74
Caixa e depósitos bancários <i>Cash and bank deposits</i>	3, 4	249,40	539,55
Total do activo corrente <i>Total current assets</i>		<u>1.738.227,26</u>	<u>1.698.250,16</u>
Total do activo Total of assets		<u>1.785.941,48</u>	<u>1.708.909,16</u>
CAPITAL PRÓPRIO E PASSIVO SHAREHOLDER'S EQUITY AND LIABILITIES			
CAPITAL PRÓPRIO: EQUITY:			
Capital realizado <i>Capital</i>	11	99.761,00	99.761,00
Outros instrumentos de capital próprio <i>Other equity instruments</i>	11	448.918,11	448.918,11
Reservas legais <i>Legal reserves</i>	11	764.879,30	764.879,30
Resultados transitados <i>Retained earnings</i>		143.925,12	136.561,10
		<u>1.457.483,53</u>	<u>1.450.119,51</u>
Resultado líquido do período <i>Net result for the year</i>		2.958,58	7.364,02
Total do capital próprio Total of equity		<u>1.460.442,11</u>	<u>1.457.483,53</u>
PASSIVO: LIABILITIES:			
PASSIVO CORRENTE: CURRENT LIABILITIES:			
Fornecedores <i>Suppliers</i>	3	13.148,41	40.218,86
Adiantamentos de clientes <i>Costumers Advance Payments</i>		-	139,98
Estado e outros entes públicos <i>State and other public entities</i>	3, 14	119.117,77	29.778,22
Outras contas a pagar <i>Other payables</i>	3, 12	193.233,19	181.288,57
Total do passivo corrente <i>Total of current liabilities</i>		<u>325.499,37</u>	<u>251.425,63</u>
Total do passivo Total of liabilities		<u>325.499,37</u>	<u>251.425,63</u>
Total do capital próprio e do passivo Total of shareholder's equity and liabilities		<u>1.785.941,48</u>	<u>1.708.909,16</u>

2. Demonstração dos resultados por naturezas | *Income statement by nature*

HAVELLS SYLVANIA PORTUGAL, LDA

DEMONSTRAÇÃO DOS RESULTADOS POR NATUREZAS DO EXERCÍCIO FINDO EM 31 DE DEZEMBRO DE 2010 E 2009 INCOME STATEMENT BY NATURE FOR THE PERIODS ENDED ON DECEMBER 31st 2010 AND 2009

(Montantes expressos em Euro) | (Amounts expressed in Euro)

RENDIMENTOS E GASTOS INCOME AND EXPENSES	Notas Notes	2010	2009
Vendas e serviços prestados <i>Sales and services rendered</i>	3, 15	398.302,59	360.115,12
Fornecimentos e serviços externos <i>External supplies and services</i>	16	(174.336,67)	(165.724,31)
Gastos com o pessoal <i>Costs with personnel</i>	17	(204.528,69)	(231.926,54)
Outros rendimentos e ganhos <i>Other income and gains</i>	19	1,00	11.542,09
Outros gastos e perdas <i>Other losses and expenses</i>	20	(10.414,25)	(4.436,76)
Resultado antes de depreciações, gastos de financiamento e impostos <i>Operating profit (before depreciation, finance costs and taxes (EBITDA))</i>		<u>9.023,98</u>	<u>(30.430,40)</u>
Gastos / reversões de depreciação e de amortização <i>Depreciation and amortization</i>	18	(5.280,54)	(3.555,24)
Resultado operacional (antes de gastos de financiamento e impostos) <i>Operating profit (before finance costs and taxes (EBIT))</i>		<u>3.743,44</u>	<u>(33.985,64)</u>
Juros e rendimentos similares obtidos <i>Finance income</i>	21	7.073,87	50.065,62
Juros e gastos similares suportados <i>Finance expenses</i>	21	(194,57)	(459,46)
Resultado antes de impostos <i>Profit before income tax</i>		<u>10.622,74</u>	<u>15.620,52</u>
Imposto sobre o rendimento do período <i>Income tax expense</i>	3, 14	(7.664,16)	(8.256,50)
Resultado líquido do período <i>Net result for the year</i>		<u><u>2.958,58</u></u>	<u><u>7.364,02</u></u>

O anexo faz parte integrante desta demonstração dos resultados por naturezas do exercício findo em 31 de Dezembro de 2010 |
The notes made part of this income statement as of December 31st 2010

Técnico Oficial de Contas | *Official Bookkeeper*

A Gerência | *Management*

3. Notas Anexas às Demonstrações Financeiras | *Notes to the financial statements*

Havells Sylvania Portugal, Lda

Anexo às demonstrações financeiras em 31 de Dezembro de 2010

Notes to the financial statements as of December 31th, 2010

(Montantes expressos em Euro) | (*Amounts in Euro*)

1 NOTA INTRODUTÓRIA | INTRODUCTION

A Havells Sylvania Portugal, Lda (Empresa ou Sociedade) é uma sociedade por quotas, constituída em 20 de Maio de 1974, com sede social no Edifício Euro, Rua Pedro Alvares Cabral, nº24 6º E/F, Infantado, 2670-391 Loures.

A Empresa apresenta como actividade principal a importação, venda e comercialização de artigos eléctricos e seus componentes, serviços comerciais, prospecção de mercado, promoção e marketing, na área de artigos eléctricos e seus componentes.

A Gerência entende que estas demonstrações financeiras reflectem de forma verdadeira e apropriada as operações da Empresa, bem como a sua posição e desempenho financeiros e fluxos de caixa.

Informa-se que a língua oficial das demonstrações financeiras é a língua portuguesa. Apenas por facilidade de comunicação e compreensão do seu conteúdo é apresentada uma tradução não oficial na língua inglesa. Assim, em caso de dúvida, prevalecerá a informação apresentada em língua portuguesa.

Havells Sylvania Portugal, Lda is a limited Company and was incorporated on May, 20th, 1974. The head office is located in Edifício Euro, Rua Pedro Alvares Cabral, nº24 6º E/F, Infantado, 2670-391 Loures.

The Company main activity is to import, sale and commercialization of electrical goods and components, commercial services, promotion and marketing in the area of electrical goods and components.

The Management believes that these financial statements reflect, truly and fairly, their operations, financial situation, performance and cash flows of the Company.

We inform that the official language of the financial statements is in the Portuguese language. To facilitate communication and understanding we present a non official translation in English. However, in case of doubt the information presented in Portuguese prevails upon the English version.

2 REFERENCIAL CONTABILÍSTICO DE PREPARAÇÃO DAS DEMONSTRAÇÕES FINANCEIRAS | ACCOUNTING REFERENCE IN THE PREPARATION OF FINANCIAL STATEMENTS

As demonstrações financeiras anexas foram preparadas no quadro das disposições em vigor em Portugal, em conformidade com o Decreto-Lei nº 158/2009, de 13 de Julho, e de acordo com a estrutura conceptual, normas contabilísticas e de relato financeiro e normas interpretativas aplicáveis ao exercício findo em 31 de Dezembro 2010.

Adopção pela primeira vez das Normas Contabilísticas e de Relato Financeiro (“NCRF”)

A Sociedade adoptou as Normas Contabilísticas e de Relato Financeiro (“NCRF”) pela primeira vez em 2010, aplicando, para o efeito, a NCRF 3 – Adopção pela Primeira Vez das Normas Contabilísticas e de Relato Financeiro (NCRF). As NCRF foram aplicadas retrospectivamente para todos os períodos apresentados. A data de transição é 1 de Janeiro de 2009, e a Sociedade preparou o seu balanço de abertura a essa data, considerando as isenções e exclusões a outras normas existentes, permitidas pela NCRF 3.

A Sociedade alterou as demonstrações financeiras de 2009, preparadas e aprovadas de acordo com anterior referencial contabilístico em vigor em Portugal (Plano Oficial de Contabilidade – “POC”), de modo a que estas sejam comparáveis com as referentes a 2010.

A transição para as NCRF não implicou alterações nas políticas contabilísticas. Os únicos ajustamentos efectuados, com referência a 1 de Janeiro de 2009, consistiram nas seguintes reclassificações:

- (i) Programas de computadores da rubrica de activos fixos tangíveis para activos intangíveis;
- (ii) Despesas bancárias da rubrica de gastos de financiamento para fornecimentos e serviços externos.

O Resultado do exercício de 2009 relatado segundo o POC é idêntico ao relatado de acordo com as NCRF.

The Financial Statements were prepared according to the accounting normative in force in Portugal (Decreto-Lei nº 158/2009, of July 13th), and according with the conceptual structure, international accounting and financial reporting standards and interpretations (Official publications 15652/2009, 15655/2009 and 15653/2009, of August 27th, 2009).

First-time adoption of Accounting and Financial Reporting Standards (“NCRF”)

The Company adopted the Accounting and Financial Reporting Standards (“NCRF”) for the first time in 2010, applying for that purpose, the NCRF 3 - First-time Adoption of Accounting and Financial Reporting Standards (NCRF). The NCRF been applied retrospectively for all periods presented. The transition date is January 1, 2009, and the Company prepared its opening balance sheet at that date, considering the exemptions and exclusions to other existing standards allowed by NCRF 3.

The Company amended the 2009 financial statements, prepared and approved under the previous accounting reference into force in Portugal (National Accounting System - “POC”), in order to be comparable with the 2010 financial statements.

The transition to NCRF hasn't implied any change in accounting policies. The adjustments for the year ended December 31, 2010, are detailed as follow:

- (i) Software from tangible fixed assets to intangible assets;*
- (ii) Bank charges from finance expenses to external supplies and services.*

The Net result for the year 2009 for POC purposes is equal with the net result for NCRF purposes.

3 PRINCIPAIS POLÍTICAS CONTABILÍSTICAS | MAIN ACCOUNTING POLICIES

As principais políticas contabilísticas adoptadas na preparação das demonstrações financeiras anexas são as seguintes:

The main accounting policies adopted in the preparation of the financial statements, are the following:

3.1 Bases de apresentação | Basis of preparation

As demonstrações financeiras anexas foram preparadas no pressuposto da continuidade das operações, a partir dos livros e registos contabilísticos da Empresa, de acordo com as Normas Contabilísticas e de Relato Financeiro.

The accompanying financial statements have been prepared from the books and accounting records of the Company, on a going concern basis and according with the accounting standards applicable in Portugal ("Normas Contabilísticas e de Relato Financeiro" or "NCRF").

3.2 Activos fixos tangíveis | Tangible fixed assets

As imobilizações corpóreas adquiridas até 31 de Dezembro de 2010, encontram-se registadas ao custo de aquisição. As amortizações são calculadas, após o momento em que o bem se encontra em condições de ser utilizado, de acordo com o método das quotas constantes, em conformidade com o período de vida útil estimado para cada grupo de bens.

As taxas de amortização utilizadas correspondem aos seguintes períodos de vida útil estimada:

Tangible assets acquired before December 31st, 2009, are recorded at acquisition cost. Depreciation is calculated on a straight line basis, as from the date the asset is first used, over the expected useful life for each class of assets.

The depreciation rates used correspond to the following estimated useful lives:

Vida útil | Useful life

Classe de bens Class of assets	Anos Years
Equipamento administrativo Office Equipment	4 - 10
Equipamento de transporte Transport Equipment	4

As vidas úteis e método de amortização dos vários bens são revistos anualmente. O efeito de alguma alteração a estas estimativas é reconhecido prospectivamente na demonstração dos resultados.

O ganho (ou a perda) resultante da alienação ou abate de um activo fixo tangível é determinado como a diferença entre o justo valor do montante recebido na transacção ou a receber e a quantia líquida de amortizações acumuladas escriturada do activo e é reconhecido em resultados no período em que ocorre o abate ou a alienação.

The assets useful lives and depreciation method are reviewed annually. The effect of any changes of these estimates is recognized prospectively in the income statement.

Gains (or losses) on sale or disposal of tangible assets are calculated as the difference between the fair value and the net amount of accumulated depreciation and is recognized in results in the period in which the writt-off or sale occurs.

3.3 Locações | Leases

Os activos imobilizados adquiridos mediante contratos de locação financeira, bem como as correspondentes responsabilidades, são contabilizados pelo método financeiro. De acordo com este método, o gasto do activo é registado nos activos tangíveis, a correspondente responsabilidade é registada no passivo e os juros incluídos no valor das rendas e a amortização do activo, são registados como gastos do período em que são incorridos.

Assets acquired under financial leases, as well as the corresponding liabilities are booked using the financial method, recognizing the tangible asset, the corresponding accumulated depreciation and debts pending settlement in accordance with the contractual financial schedule. Additionally, interest included in rents and depreciation of tangible fixed assets is taken to the income statement as expenses for the period concerned.

3.4 Activos intangíveis | Intangible assets

Os activos intangíveis são registados ao custo deduzido de amortizações e perdas por imparidade acumuladas.

As amortizações de activos intangíveis são reconhecidas numa base linear durante a vida útil estimada dos activos intangíveis. As taxas de amortização utilizadas correspondem aos seguintes períodos de vida útil estimada:

Intangible assets are recognized by its cost deducted of depreciations and accumulated impairment tests.

The intangible assets depreciations are recognized on a linear basis during the estimated useful life. The depreciation rates used correspond to the following estimated useful lives:

Vida útil | Useful life

Classe de bens Class of assets	Anos Years
Programas de computador Software	3

As vidas úteis e método de amortização dos vários activos intangíveis são revistos anualmente. O efeito de alguma alteração a estas estimativas é reconhecido na demonstração dos resultados prospectivamente.

Os activos intangíveis (independentemente da forma como são adquiridos ou gerados) com vida útil indefinida não são amortizados, sendo sujeitos a testes de imparidade com uma periodicidade anual, ou menor sempre que haja uma indicação de que o intangível possa estar em imparidade.

The useful lives and depreciation method of the various intangible assets are reviewed annually. The effect of any changes to these estimates is recognized in the income statement prospectively. Intangible assets (regardless of how they are acquired or generated) with indefinite useful lives are not depreciated and are subject to impairment tests on an annual basis, or less where there is an indication that the intangible asset may be impaired.

3.5 Activos e passivos financeiros | *Financial assets and liabilities*

Os activos e os passivos financeiros são reconhecidos no balanço quando a Empresa se torna parte das correspondentes disposições contratuais, sendo utilizado para o efeito o previsto na NCRF 27 – Instrumentos financeiros.

Os activos e os passivos financeiros são assim mensurados de acordo com o critério do custo ou custo amortizado.

The financial assets and liabilities are recognized on the balance sheet when the Company becomes part of the relevant contractual requirements. For that purpose the company follows the NCRF 27 – Financial Instruments.

The financial assets and liabilities are measured according the criteria of the cost value or amortized cost.

(i) Ao custo ou custo amortizado | *The cost or amortized cost*

São mensurados “ao custo ou custo amortizado” os activos e os passivos financeiros que apresentem as seguintes características:

- Sejam à vista ou tenham uma maturidade definida; e
- Tenham associado um retorno fixo ou determinável; e
- Não sejam um instrumento financeiro derivado ou não incorporem um instrumento financeiro derivado.

O custo amortizado é determinado através do método do juro efectivo. O juro efectivo é calculado através da taxa que desconta exactamente os pagamentos ou recebimentos futuros estimados durante a vida esperada do instrumento financeiro na quantia líquida escriturada do activo ou passivo financeiro (taxa de juro efectiva).

The financial assets and liabilities are measured "at cost method or amortized cost" which include following characteristics:

- *Whether in cash or have a defined maturity; and*
- *Have associated a fixed or determinable return; and*
- *Are not derivative financial instruments or include a derivative financial instrument.*

The amortized cost is determined using the effective interest rate method. The effective interest rate is calculated by the rate that exactly discounts estimated future cash payments or receipts through the expected life of the financial instrument in the net amount of the asset or liability (actual interest rate).

Nesta categoria incluem-se, conseqüentemente, os seguintes activos e passivos financeiros:

Therefore, this category includes the following assets and liabilities:

a) Clientes e outras dívidas de terceiros | *Trade accounts receivable and other accounts receivables*

Os saldos de clientes e de outras dívidas de terceiros são registados ao custo amortizado deduzido de eventuais perdas por imparidade. Usualmente, o custo amortizado destes activos financeiros não difere do seu valor nominal.

Trade accounts receivables and other accounts receivable are measured at amortized cost net of eventual impairment losses. Usually, the amortized cost of these financial assets does not differ from its nominal value.

b) Caixa e depósitos bancários | *Cash and bank deposits*

Os montantes incluídos na rubrica de “Caixa e depósitos bancários” correspondem aos valores de caixa, depósitos bancários.

The amount in "Cash and bank deposits" includes cash and cash equivalents balances.

c) Fornecedores e outras dívidas a terceiros | *Trade accounts payable and other payables*

Os saldos de fornecedores e de outras dívidas a terceiros são registados ao custo amortizado. Usualmente, o custo amortizado destes passivos financeiros não difere do seu valor nominal.

The balances of trade payable and other payables are stated at amortized cost. Usually, the amortized cost of these liabilities does not differ from its nominal value.

(ii) Imparidade de activos financeiros | *Impairment of financial assets*

Os activos financeiros incluídos na categoria “ao custo ou custo amortizado” são sujeitos a testes de imparidade em cada data de relato. Tais activos financeiros encontram-se em imparidade quando existe uma evidência objectiva de que, em resultado de um ou mais acontecimentos ocorridos após o seu reconhecimento inicial, os seus fluxos de caixa futuros estimados são afectados.

Para os activos financeiros mensurados ao custo amortizado, a perda por imparidade a reconhecer corresponde à diferença entre a quantia escriturada do activo e o valor presente na data de relato dos novos fluxos de caixa futuros estimados descontados à respectiva taxa de juro efectiva original.

Para os activos financeiros mensurados ao custo, a perda por imparidade a reconhecer corresponde à diferença entre a quantia escriturada do activo e a melhor estimativa do justo valor do activo na data de relato.

As perdas por imparidade são registadas em resultados na rubrica “Perdas por imparidade” no período em que são determinadas.

Subsequentemente, se o montante da perda por imparidade diminui e tal diminuição pode ser objectivamente relacionada com um acontecimento que teve lugar após o reconhecimento da perda, esta deve ser revertida por resultados. A reversão deve ser efectuada até ao limite da quantia que estaria reconhecida (custo amortizado) caso a perda não tivesse sido inicialmente registada. A reversão de perdas por imparidade é registada em resultados na rubrica “Reversões de perdas por imparidade”. Não é permitida a reversão de perdas por imparidade registada em investimentos em instrumentos de capital próprio (mensurados ao custo).

Each reporting date, impairment tests are performed for financial assets booked at "the cost value or amortized cost". Financial assets are impaired when there is clear evidence that as a result of one or more events occurred after their initial recognition, its estimated future cash flows are affected.

For financial assets measured at amortized cost, the impairment loss recognized is equal to the difference between the net book value and the present value at the reporting date of the new estimated future cash flows discounted to its original effective interest rate.

For financial assets measured at cost value, the impairment loss recognized is equal to the difference between the net book value and the best estimate of the asset's fair value at reporting date.

Impairment losses are recorded in the income statement account "Impairment losses" in the period that are determined.

Subsequently, if the amount of the impairment loss decreases and could be objectively related to an event after an initial recognition, it should be reversed against the reported results. The reversal should be done by the amount that would be recognized (amortized cost) if the loss had not been initially registered. The reversal of impairment losses is recorded in the income statement account "Reversals of impairment losses." It is not allowed to reverse impairment losses on investments in equity instruments (measured at cost value).

(iii) Desreconhecimento de activos e passivos financeiros | Derecognition of a financial assets and liabilities

A Empresa desreconhece activos financeiros apenas quando os direitos contratuais aos seus fluxos de caixa expiram por cobrança, ou quando transfere para outra entidade o controlo desses activos financeiros e todos os riscos e benefícios significativos associados à posse dos mesmos.

A Empresa desreconhece passivos financeiros apenas quando a correspondente obrigação seja liquidada, cancelada ou expire.

The Company writes-off financial assets only when the contractual rights to their cash flows expire, or when these financial assets and all significant risks and benefits associated to their control are transferred to another entity.

The Company writes-off financial liabilities only when the corresponding obligation is settled, canceled or expires.

3.6 Rédito | Revenue

O rédito é mensurado pelo justo valor da contraprestação recebida ou a receber. O rédito reconhecido está deduzido do montante de devoluções, descontos e outros abatimentos e não inclui Imposto sobre o Valor Acrescentado e outros impostos liquidados relacionados com a venda.

O rédito proveniente da venda de bens é reconhecido quando todas as seguintes condições são satisfeitas:

- Todos os riscos e vantagens associados à propriedade dos bens foram transferidos para o comprador;
- A Empresa não mantém qualquer controlo sobre os bens vendidos;
- O montante do rédito pode ser mensurado com fiabilidade;
- É provável que benefícios económicos futuros associados à transacção fluam para a Empresa;
- Os custos incorridos ou a incorrer com a transacção podem ser mensurados com fiabilidade.

O rédito de juros é reconhecido utilizando o método do juro efectivo, desde que seja provável que benefícios económicos fluam para a Empresa e o seu montante possa ser mensurado com fiabilidade.

Revenue is measured at fair value considering the amounts received or receivable. Revenue recognized is reduced by the amount of returns, rebates and other discounts and does not include value added tax and other taxes paid related to the sale.

Revenue from the sale of goods is recognized when all the following conditions are met:

- *The significant risks and rewards of ownership were transferred to the buyer;*
- *The Company does not maintain effective control over the goods sold;*
- *The amount of revenue can be measured reliably;*
- *The economic benefits associated with the transaction will probably flow to the Company;*
- *The costs incurred or to be incurred in respect of the transaction can be measured reliably.*

Revenue from the interest is recognized using the effective interest method if the economic benefits will probably flow to the Company and the amount of revenue can be measured reliably.

3.7 Juízos de valor críticos e principais fontes de incerteza associadas a estimativas | *Critical accounting estimates and judgements in preparing the financial statements*

Na preparação das demonstrações financeiras anexas foram efectuados juízos de valor e estimativas e utilizados diversos pressupostos que afectam as quantias relatadas de activos e passivos, assim como as quantias relatadas de rendimentos e gastos do período.

As estimativas e os pressupostos subjacentes foram determinados por referência à data de relato com base no melhor conhecimento existente à data de aprovação das demonstrações financeiras dos eventos e transacções em curso, assim como na experiência de eventos passados e/ou correntes. Contudo, poderão ocorrer situações em períodos subsequentes que, não sendo previsíveis à data de aprovação das demonstrações financeiras, não foram consideradas nessas estimativas. As alterações às estimativas que ocorram posteriormente à data das demonstrações financeiras serão corrigidas de forma prospectiva. Por este motivo e dado o grau de incerteza associado, os resultados reais das transacções em questão poderão diferir das correspondentes estimativas.

Os principais juízos de valor e estimativas efectuadas na preparação das demonstrações financeiras anexas foram os seguintes:

- Activos fixos tangíveis – a depreciação é estimada de acordo com a vida útil dos bens.

The preparation of the financial statements, have been made with judgments, estimates and applying a set of assumptions that affect the reported amounts of assets and liabilities, as well as the reported amounts of revenues and expenses for the period.

The underlying estimates and assumptions were determined with reference to the reporting date based on the best available knowledge at the date of approval of the financial statements as of the events and transactions in progress, as well as the experience of past and or present events. However, facts can occur in subsequent periods which are not foreseeable at the date of approval of the financial statements, and, for that reason, they were not considered in these estimates. Any additional changes to the estimates that occur after the date of the financial statements will be corrected prospectively. For this reason and given the degree of uncertainty, actual results of the transactions in question may be different from the corresponding estimates.

The main value judgments and estimates made in preparing the financial statements were as follows:

- *Tangible fixed assets - depreciation is estimated according to the useful life of assets.*

3.8 Imposto sobre o rendimento | *Income tax*

O imposto sobre o rendimento do exercício registado na demonstração dos resultados corresponde à soma dos impostos correntes com os impostos diferidos. Os impostos correntes e os impostos diferidos são registados em resultados, salvo quando os impostos diferidos se relacionam com itens registados directamente no capital próprio, caso em que são registados no capital próprio.

O imposto corrente a pagar é calculado com base no lucro tributável da empresa. O lucro tributável difere do resultado contabilístico, uma vez que exclui diversos gastos e rendimentos que apenas serão dedutíveis ou tributáveis em outros exercícios, bem como gastos e rendimentos que nunca serão dedutíveis ou tributáveis.

Os impostos diferidos referem-se às diferenças temporárias entre os montantes dos activos e passivos para efeitos de relato contabilístico e os respectivos montantes para efeitos de tributação. Os activos e os passivos por impostos diferidos são mensurados utilizando as taxas de tributação que se espera estarem em vigor à data da reversão das correspondentes diferenças temporárias, com base nas taxas de tributação (e legislação fiscal) que estejam formalmente emitidas na data de relato.

Os passivos por impostos diferidos são reconhecidos para todas as diferenças temporárias tributáveis e os activos por impostos diferidos são reconhecidos para as diferenças temporárias dedutíveis para as quais existem expectativas razoáveis de lucros fiscais futuros suficientes para utilizar esses activos por impostos diferidos, ou diferenças temporárias tributáveis que se revertam no mesmo período de reversão das diferenças temporárias dedutíveis. Em cada data de relato é efectuada uma revisão dos activos por impostos diferidos, sendo os mesmos ajustados em função das expectativas quanto à sua utilização futura.

Income tax recognized in the income statement includes current and deferred tax. Income tax is recognized in the income statement except if it relates to items recognized directly in equity, in which case it is also recognized in equity.

Current tax is the tax expected to be paid on the taxable income of the Company. The taxable income differs from accounting income, since it excludes any income and expense that will be taxable or deductible in different periods, as well as expenses and revenues that won't be taxable or deductible.

The deferred taxes are related with temporary differences between amounts of assets and liabilities for accounting reporting purposes and the amounts for tax purposes. The assets and liabilities deferred taxes are measured using tax rates expected to be in force at the corresponding reversal of temporary differences, based on tax rates (and tax law) that are formally published at the reporting date.

Deferred tax liabilities are recognized for all taxable temporary differences and deferred tax assets are recognized to the extent it is probable that future taxable profits will be available to absorb deductible temporary differences for taxation purposes, or with taxable temporary differences that revert at the same period of reversal of deductible temporary differences. At each reporting date the Company reviews its deferred tax assets, and proceeds to necessary adjustments according with the expectations regarding their future use.

3.10 Especialização de exercícios | *Accruals and deferrals*

A Empresa regista os seus rendimentos e gastos de acordo com o princípio da especialização de exercícios, pelo qual os rendimentos e gastos são reconhecidos à medida que são gerados, independentemente do momento do respectivo recebimento ou pagamento. As diferenças entre os montantes recebidos e pagos e os correspondentes rendimentos e gastos gerados são registadas como activos ou passivos.

The Company records its income and expenses in accordance with the principle of accruals, for which income and expenses are recognized as they are generated, regardless of the time of receipt or payment. The differences between the amounts received and paid and the corresponding income and expenses incurred are recorded as assets or liabilities.

4 FLUXOS DE CAIXA | CASH FLOW

Para efeitos da demonstração dos fluxos de caixa, a caixa e seus equivalentes inclui numerário, depósitos bancários imediatamente mobilizáveis (de prazo inferior ou igual a três meses) e aplicações de tesouraria no mercado monetário, líquidos de descobertos bancários e de outros financiamentos de curto prazo equivalentes. Caixa e seus equivalentes em 31 de Dezembro de 2010, detalha-se conforme se segue:

For the purposes of the cash flows statement, cash and cash equivalents include cash, bank deposits immediately available (for term not exceeding three months) and short term investments in money market securities, net of bank overdrafts and other short-term debt equivalent. Cash and cash equivalents at December 31st, 2010, are detailed as follows:

	2010	2009
Numerário Cash	249,40	249,40
	<u>249,40</u>	<u>249,40</u>

5 ACTIVOS FIXOS TANGÍVEIS | FIXED TANGIBLE ASSETS

Durante o exercício findo em 31 de Dezembro de 2010, o movimento ocorrido na quantia escriturada dos activos fixos tangíveis, bem como nas respectivas amortizações acumuladas e perdas por imparidade acumuladas, foi o seguinte:

During the year ended on December 31st 2010, movements in tangible fixed assets as well as depreciation and accumulated impairment losses, were as follows:

	2010		
	Equipamento de Transporte Transport Equipment	Equipamento Administrativo Office equipment	Total
Activos Assets			
Saldo inicial Opening Balance	-	55.539,95	55.539,95
Aquisições Purchases	37.955,50	4.380,26	42.335,76
Transferências Transfers	-	(893,46)	-893,46
Saldo final Closing Balance	<u>37.955,50</u>	<u>59.026,75</u>	<u>96.982,25</u>
Amortizações acumuladas e perdas por imparidade			
Accumulated amortization and impairment losses			
Saldo inicial Opening Balance	-	47.518,34	47.518,34
Amortizações do exercício Depreciation and amortization	1.581,48	3.699,06	5.280,54
Transferências Transfers	-	(893,46)	(893)
Saldo final Closing Balance	<u>1.581,48</u>	<u>50.323,94</u>	<u>51.905,42</u>
Activos líquidos Net Assets	<u>36.374,02</u>	<u>8.702,81</u>	<u>45.076,83</u>

2009			
	Equipamento de Transporte <i>Transport Equipment</i>	Equipamento Administrativo <i>Office equipment</i>	Total
Activos Assets			
Saldo inicial <i>Opening Balance</i>	-	47.549,95	47.549,95
Aquisições <i>Purchases</i>	-	7.990,00	7.990,00
Saldo final <i>Closing Balance</i>	-	55.539,95	55.539,95
Amortizações acumuladas e perdas por imparidade			
Accumulated amortization and impairment losses			
Saldo inicial <i>Opening Balance</i>	-	43.963,10	43.963,10
Amortizações do exercício <i>Depreciation and amortization</i>	-	3.555,24	3.555,24
Saldo final <i>Closing Balance</i>	-	47.518,34	47.518,34
Activos líquidos Net Assets	-	8.021,61	8.021,61

Os activos fixos tangíveis são depreciados de acordo com o método das quotas constantes. As depreciações do exercício, no montante de 5.280,54€ foram registadas na rubrica de gastos de depreciação e de amortização.

Tangible fixed assets are depreciated on a monthly basis. The depreciation for the year, in the amount of 5.280,54€, was recorded as depreciation and amortization expenses.

6 LOCAÇÕES | LEASES

Locações financeiras | *Financial leases*

Em 31 de Dezembro de 2010, a Empresa é locatária em contratos de locação financeira relacionados com viaturas, os quais se encontram denominados em Euros.

Os bens detidos em regime de locação financeira são detalhados conforme se segue:

On December 31st 2010, Company has financial lease commitments related with the vehicle which are expressed in Euros.

	2010		
	Custo <i>Cost</i>	Amortiz. Acum. <i>Accum. Amortiz.</i>	Montante líquido <i>Net value</i>
Equipamento de transporte <i>Transport equipment</i>	37.955,50	1.581,48	36.374,02
	37.955,50	1.581,48	36.374,02

Os pagamentos mínimos das locações financeiras em 31 de Dezembro de 2010 são detalhados conforme se segue:

The minimum lease payments related with financial leases as of December 31st, 2010 are detailed as follows:

	Pagamentos mínimos não canceláveis <i>Non cancellable minimum lease</i>
	2010
Até 1 ano <i>Less than 1 year</i>	8.402,13
Entre 1 ano e 3 anos <i>From 1 to 3 years</i>	22.960,68
	31.362,81

Locações operacionais | *Operating Leases*

Em 31 de Dezembro de 2010, a Empresa é locatária em contratos de locação operacional relacionados com viaturas, o qual se encontram denominados em Euros.

On December 31st 2010, Company has operating lease commitments related with the vehicle which are expressed in Euros.

7 ACTIVOS INTAGÍVEIS | INTANGIBLE ASSETS

Durante o exercício findo em 31 de Dezembro de 2010 o movimento ocorrido no montante dos activos intangíveis, bem como nas respectivas amortizações acumuladas e perdas por imparidade, foi o seguinte:

During the fiscal year ended on December 31st 2010, movements in intangible assets, as well as in the accumulated depreciation and impairment losses were as follows:

	Programas de Computador <i>Software</i>	Total
Activos <i>Assets</i>		
Saldo inicial <i>Opening Balance</i>	-	-
Aquisições <i>Purchases</i>	-	-
Transferências <i>Transfers</i>	893,46	893,46
Saldo final <i>Closing Balance</i>	893,46	893,46
Amortizações acumuladas e perdas por imparidade <i>Accumulated amortization and impairment losses</i>		
Saldo inicial <i>Opening Balance</i>	-	-
Amortizações do exercício <i>Depreciation and amortization</i>	-	-
Transferências <i>Transfers</i>	893,46	893,46
Saldo final <i>Closing Balance</i>	893,46	893,46
Activos líquidos <i>Net Assets</i>	-	-

Os movimentos ocorridos durante o período do relato na rubrica de activos intangíveis dizem respeito a reclassificações no âmbito da adopção das Normas Contabilísticas e de Relato Financeiro ("NCRF") pela primeira vez em 2010.

Movements occurred in the period of 2010 of intangible assets are related with reclassifications made from fixed assets in the first-time adoption of Accounting and Financial Reporting Standards ("NCRF").

8 IMPOSTOS SOBRE O RENDIMENTO | INCOME TAXES

De acordo com a legislação em vigor, as declarações fiscais estão sujeitas a revisão e correcção por parte das autoridades fiscais durante um período de quatro anos (cinco anos para a Segurança Social), excepto quando tenham havido prejuízos fiscais, tenham sido concedidos benefícios fiscais, ou estejam em curso inspecções, reclamações ou impugnações, casos estes em que, dependendo das circunstâncias, os prazos são alargados ou suspensos. Deste modo, as declarações fiscais da Empresa dos anos de 2007 a 2010 poderão vir ainda ser sujeitas a revisão.

A Empresa encontra-se sujeita a tributação sobre o rendimento em Sede de Imposto sobre o Rendimento das Pessoas Colectivas (IRC), à taxa normal de 12,5% para lucro tributável até Euros 12.500 e de 25% para o restante lucro tributável se superior a Euros 12.500. Adicionalmente, o lucro tributável está igualmente sujeito a uma taxa máxima de 1,5% pela aplicação da Derrama (Imposto Municipal).

A Gerência da Empresa entende que as eventuais correcções resultantes de revisões/inspecções por parte das autoridades fiscais àquelas declarações de impostos não terão um efeito significativo nas demonstrações financeiras em 31 de Dezembro de 2010.

In accordance with current legislation in Portugal, income tax returns are subject to review and correction by the tax authorities for a period of four years (five years for social security), except when there are tax losses carried forward, tax benefits have been granted or there are tax claims or appeals in progress where, depending on the circumstances, the period can be extended or suspended. Hence, the tax returns for the year 2007 until 2010 may be subject to review by the Portuguese Tax Authorities.

The Company is subjected to Corporate Income Tax ("IRC") at the reduced rate of 12,5% for a tax profit until Euros 12.500, being the remaining amount of tax profit charged at a standard rate of 25%. Additionally, the Company is also subject to a municipal surcharge of 1,5% applicable to the gross tax profit.

The Management of the Company believes that any adjustment to the tax returns that could result from reviews carried out by the tax authorities of these tax returns will not have a significant impact in the financial statements as of December, 31st, 2010.

O gasto com impostos sobre o rendimento em 31 de Dezembro de 2010 é detalhado conforme se segue:

Income tax expense as of December 31st, 2010 is detailed as follows:

Gastos como impostos sobre o rendimento <i>Income tax expense</i>	
	2010
Imposto corrente e ajustamentos: <i>Current tax and adjustments:</i>	
Imposto corrente do período <i>Current tax for the period</i>	7.664,16
	<u>7.664,16</u>
Impostos diferidos: <i>Deferred tax:</i>	
Impostos diferidos relacionados com a origem/reversão de diferenças temporárias <i>Deferred tax related with the creation / reversal of temporary differences</i>	-
	<u>-</u>
Gasto com impostos sobre o rendimento <i>Expense on income taxes</i>	<u>7.664,16</u>

9 ACTIVOS FINANCIEROS | FINANCIAL ASSETS

Categorias de activos financeiros | Financial assets categories

As categorias de activos financeiros em 31 de Dezembro de 2010 e 31 de Dezembro de 2009 são detalhadas conforme se segue:

The financial assets as of December 31st 2010 and December 31st 2009 are detailed as follows:

	2010	2009
Activos financeiros Financial assets	Montante líquido Net Amount	Montante líquido Net Amount
Caixa e seus equivalentes Cash and cash equivalents:		
Caixa Cash	249,50	539,55
	<u>249,50</u>	<u>539,55</u>

Clientes e outras contas a receber | Customer and other accounts receivables

	2010	2009
Clientes e outras contas a receber Customer and other accounts receivables	Montante líquido Net Amount	Montante líquido Net Amount
Correntes: Current:		
Clientes Customers	404.398,17	278.307,11
Accionistas / Sócios Shareholders / Partners	1.278.206,44	1.388.514,25
Estado e Outros Entes públicos State and other public bodies	-	3.785,66
Outras contas a receber Other accounts Receivable	47.996,50	24.436,87
	<u>1.730.601,11</u>	<u>1.695.043,89</u>

10 DIFERIMENTOS ACTIVOS | DEFERRALS

Em 31 de Dezembro de 2010 e em 31 de Dezembro de 2009 as rubricas do activo corrente “Diferimentos” apresentavam a seguinte composição:

On December 31st 2010 and on December 31st 2009, the items of current asset “Deferrals” were as follow:

	2010	2009
Diferimentos - Seguros / Deferred Costs - Insurance	3.916,70	542,44
Diferimentos - Rendas / Deferred Costs - Rents	1.800,00	1.984,30
Diferimentos - Pagamentos Antecipados / Deferred Costs - Advance Payments	354,81	0,00
Diferimentos - Outros Diferimentos / Deferred Costs - Other Deferrals	1.305,24	0,00
	<u>7.376,75</u>	<u>2.526,74</u>

11 INSTRUMENTOS DE CAPITAL PRÓPRIO | EQUITY INSTRUMENTS

Capital social | Share Capital

Em 31 de Dezembro de 2010 o capital da empresa era composto por uma quota única com o valor de 99.761,00 €. A seguinte empresa colectiva detém mais de 20% do capital subscrito:

As of December 31st 2010, Company's share capital, was composed by a single share of 99.761,00€. The following collective firm holds more than 20% of the issued capital:

Empresa / Firm	%	Valor / Value
Flowil International Ligthning B.V.	100	99.761,00

Reserva legal

De acordo com a legislação comercial em vigor, pelo menos 5% do resultado líquido anual se positivo, tem de ser destinado ao reforço da reserva legal até que esta represente 20% do capital. Esta reserva não é distribuível a não ser em caso de liquidação da empresa, mas pode ser utilizada para absorver prejuízos depois de esgotadas as outras reservas, ou incorporada no capital.

Em 31 de Dezembro de 2010 a reserva legal ascendia a 764.879,30 €.

According to commercial law in force at least 5% of the annual net profit, if positive, must be assigned to the legal reserve until it represents 20% of the capital. This reserve is not distributable, except on liquidation of the company, but can be used to absorb losses after all other reserves, or to increase capital.

On 31st December 2010 the legal reserve amounted to 764.879,30 €

12 PASSIVOS FINANCEIROS | FINANCIAL LIABILITIES

Fornecedores e outros passivos financeiros | Suppliers and other liabilities

Em 31 de Dezembro de 2010 e 31 de Dezembro 2009, as rubricas de “Fornecedores” e de “Outros passivos financeiros” apresentavam a seguinte composição:

On December 31st 2010 and On December 31st 2009, “Suppliers” and “Other financial liabilities” have the following detail:

	2010	2009
Fornecedores Suppliers		
Fornecedores, conta corrente Suppliers , current account	13.148,41	40.218,86
	<u>13.148,41</u>	<u>40.218,86</u>
Outros passivos financeiros Other financial liabilities		
Estado e Outros Entes Públicos State and other public entities	119.117,77	29.778,22
Outras contas a pagar Other payables	193.233,19	181.288,57
	<u>312.350,96</u>	<u>211.066,79</u>
	<u>325.499,37</u>	<u>251.285,65</u>

13 ADIANTAMENTOS DE CLIENTES, ADIANTAMENTOS A FORNECEDORES E OUTRAS CONTAS A PAGAR | ADVANCE PAYMENTS FROM CUSTOMERS, ADVANCE PAYMENTS TO SUPPLIERS AND OTHER PAYABLE ACCOUNTS

Em 31 de Dezembro de 2010 a rubrica “Outras contas a pagar” apresentavam a seguinte composição:

On December 31st, 2010, “Other accounts payable” have the following detail:

	2010	2009
Outras contas a pagar <i>Other payable accounts</i>		
Fornecedores de Investimento / <i>Suppliers of investment</i>	34.817,35	-
Produto/serviços <i>Product / Services</i>	111.485,30	153.346,22
Outras <i>Others</i>	3.461,92	-
Credores por acréscimos de custo <i>Creditors for accruals</i>		
Remunerações a liquidar <i>Payroll payment</i>	32.138,30	21.113,98
Outros acréscimos de gastos <i>Others accruals</i>	11.330,32	6.828,37
	<u>193.233,19</u>	<u>181.288,57</u>

14 ESTADO E OUTROS ENTES PÚBLICOS | STATE AND OTHER PUBLIC ENTITIES

A 31 de Dezembro de 2010 e a 31 de Dezembro de 2009 as rubricas de “Estado e outros entes públicos” apresentavam a seguinte composição:

On December 31st 2010 and on December 31st 2009, “State and other public entities” have the following detail:

	2010		2009	
	Activo	Passivo	Activo	Passivo
Imposto sobre o rendimento das pessoas colectivas / <i>Tax on corporate income</i>				
Pagamentos por conta <i>Payment on account</i>	-	(2.400,00)	9.559,16	-
Estimativa de imposto <i>Estimated tax</i>	-	7.664,16	(8.256,50)	-
Imposto a receber / <i>Tax to recover</i>	-	(2.483,00)	2.483,00	-
Imposto sobre o rendimento das pessoas singulares <i>Individual income tax</i>	-	2.961,75	-	2.158,23
Imposto sobre o valor acrescentado <i>VAT - Value Added Tax</i>	-	108.303,19	-	23.871,13
Contribuições para a Segurança Social <i>Social security payable</i>	-	5.071,67	-	3.748,86
	-	<u>119.117,77</u>	<u>3.785,66</u>	<u>29.778,22</u>

15 RÉDITO | REVENUE

O rédito reconhecido pela Empresa a 31 de Dezembro de 2010 e a 31 de Dezembro de 2009 é detalhado conforme se segue:

Revenue recognized by the Company on December 31st 2010 and on December 31st 2009 is detailed as follows:

	2010	2009
Prestação de serviços <i>Services</i>	398.302,59	360.115,12
	<u>398.302,59</u>	<u>360.115,12</u>

16 FORNECIMENTOS E SERVIÇOS EXTERNOS | EXTERNAL SUPPLIES AND SERVICES

A rubrica de “Fornecimentos e serviços externos” nos exercícios findos em 31 de Dezembro de 2010 é detalhada conforme se segue:

The caption "Supplies and services" as of December 31st, 2010, is detailed as follows:

	2010	2009
Trabalhos especializados <i>Specialized works</i>	32.829,46	34.478,39
Publicidade e Propaganda / Advertising	7.254,28	4.713,35
Honorários / Fees	2.077,70	16.342,78
Conservação e reparação <i>Maintenance and repair</i>	5.324,02	5.563,64
Material de escritório <i>Office supplies</i>	3.895,17	3.490,23
Energia e fluidos / <i>Energy and fluids</i>	15.387,16	10.276,44
Deslocações estadas e transportes / <i>Travel, Lodging and transports</i>	28.017,91	15.513,20
Aluguer e rendas / <i>Rent</i>	44.511,19	46.144,28
Comunicação / <i>Communications</i>	20.394,41	18.861,66
Seguros / <i>Insurance</i>	5.890,75	6.852,00
Despesas de representação / <i>Promotional Expenses</i>	3.007,42	1.312,30
Limpeza higiene e conforto / <i>Cleaning and Hygiene</i>	5.747,20	2.176,04
	<u>174.336,67</u>	<u>165.724,31</u>

17 GASTOS COM O PESSOAL | PERSONNEL EXPENSES

A rubrica de “Gastos com o pessoal” nos exercícios findos em 31 de Dezembro de 2010 e em 31 de Dezembro de 2009 é detalhada conforme se segue:

The caption "Personnel costs" as of December 31st 2010 December 31st 2009, is detailed as follows:

	2010	2009
Remunerações do pessoal / <i>Staff Payroll</i>	164.805,85	172.032,70
Indemnizações / <i>Compensation payment</i>	-	16.678,20
Encargos sobre remunerações <i>Charges on remunerations</i>	34.691,36	38.326,60
Seguros de ac. trabalho e doenças prof. / <i>Work Accidents insurance</i>	4.331,23	2.164,88
Gastos de acção social / <i>Expenditure for social action</i>	700,25	2.724,16
	<u>204.528,69</u>	<u>231.926,54</u>

18 DEPRECIAÇÕES / AMORTIZAÇÕES | DEPRECIATION /AMORTIZATIONS

A decomposição da rubrica de “Gastos / reversões de depreciação e de amortização” no exercício findo em 31 de Dezembro de 2010 e em 31 de Dezembro de 2009 é conforme se segue:

The caption "Expenses / reversals of depreciation and amortization" as of December 31st 2010 and 31st December 2009, is detailed as follows:

	2010	2009
Activos fixos tangíveis <i>Tagible Fixed Assets</i>		
Equipamento de transporte / <i>Transport Equipment</i>	1.581,48	-
Equipamentp Administrativo / <i>Office equipment</i>	3.699,06	3.555,24
	<u>5.280,54</u>	<u>3.555,24</u>

19 OUTROS GASTOS E PERDAS | OTHER EXPENSES AND LOSSES

A decomposição da rubrica de “Outros gastos e perdas” no exercício findo em 31 de Dezembro de 2010 é conforme se segue:

The decomposition of the item "Other costs and losses" in the fiscal years ended as of December 31st 2010 and December 31st 2009 is as follows:

	2010	2009
Impostos / Taxes		
Impostos indirectos / Indirect Taxes	504,93	217,34
Outros		
Insuficiência da estimativa para impostos / Insufficient provision for taxes	169,33	17,53
Quotizações / Contributions	2.376,78	2.577,92
Correcções relativas a períodos anteriores / Adjustments relating to prior period	-	1.398,53
Outros não especificados / Others not specified		
Multas Fiscais / Tax Fines	7.363,21	225,44
	<u>10.414,25</u>	<u>4.436,76</u>

20 JUROS E OUTROS RENDIMENTOS E GASTOS SIMILARES | INTERESTS AND OTHER SIMILAR GAINS AND LOSSES

Os juros, dividendos e outros rendimentos similares reconhecidos no decurso dos exercícios findos em 31 de Dezembro de 2010 são detalhados conforme se segue:

Interest, dividends and other similar income recognized during the years ended as of December 31st 2010 and December 31st 2009, are detailed as follows:

	2010	2009
Juros suportados / Interest Payable		
Financiamentos bancários / interests in loans	194,52	459,45
Outros gastos de financiamento / Other Loan Costs		
Arredondamentos / Roundings	0,05	0,01
	<u>194,57</u>	<u>459,46</u>
Rendimentos de juros / Interest Income		
	2010	2009
Juros obtidos / Interest Earned		
Juros em empréstimos / Interests in loan	7.073,87	50.065,62
	<u>7.073,87</u>	<u>50.065,62</u>

Técnico Oficial de contas | Official Bookkeeper

A Gerência | Management

4. Balancete da contabilidade | *Trial balance*

HAVELLS SYLVANIA LDA - SNC

Havells Sylvania Portugal, Lda

Balancete 7 colunas

Período: 01-01-10..31-12-10

Todos os valores em EUR

Incluem-se registos de: Abertura

23. Maio 2011

16:18:50

Pág. 1

rclaudio

Conta	Nome	Período		Acumulado		Saldos		Saldos
		Débito	Crédito	Débito	Crédito	Devedor	Credor	
11	Caixa			249,40		249,40		249,40
111	Caixa Euros			249,40		249,40		249,40
1111	Caixa Cascais			249,40		249,40		249,40
12	Depositos a ordem	4.285.278,61	4.286.717,55	4.285.568,76	4.286.717,55		1.148,79	-1.148,79
125	DEUTSCHE PT	4.285.278,61	4.286.717,55	4.285.568,76	4.286.717,55		1.148,79	-1.148,79
2	CONTAS A RECEBER E A PAGAR	76.876.280,43	76.908.938,13	78.620.489,15	77.204.224,48	1.781.242,45	364.977,78	1.416.264,67
21	Clientes	5.073.526,59	4.947.435,53	5.387.577,90	4.983.179,73	440.142,37	35.744,20	404.398,17
211	Clientes c/c	4.336.502,43	4.210.411,37	4.614.949,52	4.210.411,37	404.538,15		404.538,15
2111	Clientes gerais	4.336.502,43	4.210.411,37	4.614.949,52	4.210.411,37	404.538,15		404.538,15
21111	Clientes gerais - Territorio Nacional	2.741,26	2.741,26	2.881,28	2.741,26	140,02		140,02
21112	Clientes gerais - Países Comunitarios	4.333.761,17	4.207.670,11	4.612.068,24	4.207.670,11	404.398,13		404.398,13
217	Clientes cobrança duvidosa	737.024,16	737.024,16	772.628,38	737.024,16	35.604,22		35.604,22
2171	Clientes c/c	737.024,16	737.024,16	772.628,38	737.024,16	35.604,22		35.604,22
21711	Clientes gerais	737.024,16	737.024,16	772.628,38	737.024,16	35.604,22		35.604,22
218	Adiantamentos de clientes				139,98		139,98	-139,98
2181	Clientes gerais				139,98		139,98	-139,98
21811	Clientes gerais - Territorio Nacional				139,98		139,98	-139,98
219	Perdas por imparidade acumuladas				35.604,22		35.604,22	-35.604,22
2191	Clientes c/c				35.604,22		35.604,22	-35.604,22
21911	Clientes gerais				35.604,22		35.604,22	-35.604,22
219111	Clientes gerais - Territorio Nacional				35.604,22		35.604,22	-35.604,22
22	Fornecedores	1.460.452,76	1.433.382,31	1.460.452,76	1.473.601,17		13.148,41	-13.148,41
221	Fornecedores c/c		13.148,41		13.148,41		13.148,41	-13.148,41
2211	Fornecedores gerais		13.148,41		13.148,41		13.148,41	-13.148,41
22111	Fornecedores gerais - Território nacional		11.528,12		11.528,12		11.528,12	-11.528,12
22112	Fornecedores gerais - Mercado intracomunitá		1.620,29		1.620,29		1.620,29	-1.620,29
222	Fornecedores - titulos a pagar	1.460.452,76	1.420.233,90	1.460.452,76	1.460.452,76			
2221	Fornecedores gerais	1.460.452,76	1.420.233,90	1.460.452,76	1.460.452,76			

HAVELLS SYLVANIA LDA - SNC

Havells Sylvania Portugal, Lda

Balancete 7 colunas

Período: 01-01-10..31-12-10

Todos os valores em EUR

23. Maio 2011

16:19:01

Pág. 2

rclaudio

Conta	Nome	Período		Acumulado		Saldos		Saldos
		Débito	Crédito	Débito	Crédito	Devedor	Credor	
22211	Fornecedores - Territorio Nacional	899.609,12	861.162,01	899.609,12	899.609,12			
22212	Fornecedores - Paises Comunitarios	560.843,64	559.071,89	560.843,64	560.843,64			
23	Pessoal	157.610,08	156.575,83	159.065,58	156.575,83	2.489,75		2.489,75
231	Remuneracoes a pagar	111.988,30	111.988,30	111.988,30	111.988,30			
2312	Ao pessoal	111.988,30	111.988,30	111.988,30	111.988,30			
232	Adiantamentos	45.621,78	44.587,53	47.077,28	44.587,53	2.489,75		2.489,75
2322	Ao pessoal	45.621,78	44.587,53	47.077,28	44.587,53	2.489,75		2.489,75
24	Estado e outros entes públicos	1.906.132,94	1.999.258,15	1.918.175,10	2.037.292,87	4.883,00	124.000,77	-119.117,77
241	Imposto sobre o rendimento	33.910,58	40.477,40	45.952,74	48.733,90	4.883,00	7.664,16	-2.781,16
2411	Pagamentos P/Conta - IRC	4.000,00	11.159,16	13.559,16	11.159,16	2.400,00		2.400,00
2413	Imposto Estimado	26.294,25	25.701,91	26.294,25	33.958,41		7.664,16	-7.664,16
2417	Imposto a Recuperar	3.616,33	3.616,33	6.099,33	3.616,33	2.483,00		2.483,00
242	Retencao de impostos sobre rendimentos	28.861,66	29.665,18	28.861,66	31.823,41		2.961,75	-2.961,75
2421	Trabalho Dependente	24.936,00	25.771,00	24.936,00	27.609,00		2.673,00	-2.673,00
2422	Trabalho Independente	355,66	297,93	355,66	355,66			
2424	Prediais	3.570,00	3.596,25	3.570,00	3.858,75		288,75	-288,75
24242	De IRC	3.570,00	3.596,25	3.570,00	3.858,75		288,75	-288,75
243	Imposto sobre o valor acrescentado (IVA)	1.793.964,92	1.878.396,98	1.793.964,92	1.902.268,11		108.303,19	-108.303,19
2432	IVA - Dedutivel	449.293,04	449.293,04	449.293,04	449.293,04			
24321	Existencias	384.998,44	384.998,44	384.998,44	384.998,44			
243211	Mercado Nacional	384.998,44	384.998,44	384.998,44	384.998,44			
24321120	A Taxa de 20%	283.966,58	283.966,58	283.966,58	283.966,58			
24321121	A Taxa de 21%	101.031,86	101.031,86	101.031,86	101.031,86			
24322	Imobilizado	611,24	611,24	611,24	611,24			
243221	Mercado Nacional	611,24	611,24	611,24	611,24			
24322120	A Taxa de 20%	27,06	27,06	27,06	27,06			
24322121	A Taxa de 21%	584,18	584,18	584,18	584,18			
24323	Out. bens e servicos	63.683,36	63.683,36	63.683,36	63.683,36			
243231	Mercado Nacional	62.677,58	62.677,58	62.677,58	62.677,58			

HAVELLS SYLVANIA LDA - SNC

Havells Sylvania Portugal, Lda

Balancete 7 colunas

Período: 01-01-10..31-12-10

Todos os valores em EUR

23. Maio 2011

16:19:06

Pág. 3

rclaudio

Conta	Nome	Período		Acumulado		Saldos		Saldos
		Débito	Crédito	Débito	Crédito	Devedor	Credor	
24323120	A Taxa de 20%	39.990,64	39.990,64	39.990,64	39.990,64			
24323121	A Taxa de 21%	22.686,94	22.686,94	22.686,94	22.686,94			
243232	Mercado Intracomunitario	1.005,78	1.005,78	1.005,78	1.005,78			
24323220	A Taxa de 20%	586,20	586,20	586,20	586,20			
24323221	A Taxa de 21%	419,58	419,58	419,58	419,58			
2433	IVA - Liquidado	740.532,85	740.532,85	740.532,85	740.532,85			
24331	Operacoes gerais	740.532,85	740.532,85	740.532,85	740.532,85			
243311	Tr.int.bens e servicos.	739.527,07	739.527,07	739.527,07	739.527,07			
24331120	A Taxa de 20%	402.422,62	402.422,62	402.422,62	402.422,62			
24331121	A Taxa de 21%	337.104,45	337.104,45	337.104,45	337.104,45			
243312	Aq.intracomunitaria bens e serviços.	1.005,78	1.005,78	1.005,78	1.005,78			
24331220	A Taxa de 20%	586,20	586,20	586,20	586,20			
24331221	A Taxa de 21%	419,58	419,58	419,58	419,58			
2434	IVA - Regularizacoes	76.850,89	76.850,89	76.850,89	76.850,89			
24341	Mens.Favor Empresa	32.146,71	32.146,71	32.146,71	32.146,71			
24342	Mens.Favor Estado	44.704,18	44.704,18	44.704,18	44.704,18			
2435	IVA - Apuramento	306.891,51	306.891,51	306.891,51	306.891,51			
2436	IVA - A pagar	220.396,63	304.828,69	220.396,63	328.699,82		108.303,19	-108.303,19
24361	Apurados p/Empresa	220.396,63	304.828,69	220.396,63	328.699,82		108.303,19	-108.303,19
244	Outros impostos	5,00	5,00	5,00	5,00			
2441	Imposto do Selo	5,00	5,00	5,00	5,00			
245	Contribuicoes para a Seguranca Social	49.390,78	50.713,59	49.390,78	54.462,45		5.071,67	-5.071,67
2452	Empregados	49.390,78	50.713,59	49.390,78	54.462,45		5.071,67	-5.071,67
26	Accionistas/socios	3.826.656,61	3.936.964,42	5.215.170,86	3.936.964,42	1.278.206,44		1.278.206,44
268	Outras operacoes	3.826.656,61	3.936.964,42	5.215.170,86	3.936.964,42	1.278.206,44		1.278.206,44
2681	Emprestimos	3.826.656,61	3.936.964,42	5.215.170,86	3.936.964,42	1.278.206,44		1.278.206,44
268121	EMPRESTIMOS - LOAN TO SPAIN		1.325.000,00	1.325.000,00	1.325.000,00			
268122	EMPRESTIMOS - LOAN FROM UK HOLDIN	1.506.553,49	1.515.225,59	1.515.225,59	1.515.225,59			
268123	EMPRESTIMOS - HAVELLS SYLVANIA EU	2.320.103,12	1.096.738,83	2.374.945,27	1.096.738,83	1.278.206,44		1.278.206,44
27	Outras contas a receber e a pagar	64.414.789,50	64.403.059,95	64.440.408,26	64.584.348,52	48.144,14	192.084,40	-143.940,26
271	Fornecedores de investimentos	3.138,15	37.955,50	3.138,15	37.955,50		34.817,35	-34.817,35

HAVELLS SYLVANIA LDA - SNC

Havells Sylvania Portugal, Lda

Balancete 7 colunas

Período: 01-01-10..31-12-10

Todos os valores em EUR

23. Maio 2011

16:19:08

Pág. 4

rclaudio

Conta	Nome	Período		Acumulado		Saldos		Saldos
		Débito	Crédito	Débito	Crédito	Devedor	Credor	
2711	Fornecedores de investimentos - contas g	3.138,15	37.955,50	3.138,15	37.955,50		34.817,35	-34.817,35
27112	Fornecedores de Investimentos - Titulos a	3.138,15	37.955,50	3.138,15	37.955,50		34.817,35	-34.817,35
271121	Mercado Nacional	3.138,15	37.955,50	3.138,15	37.955,50		34.817,35	-34.817,35
272	Devedores e credores por acrescimos (pe	206.807,28	222.333,55	206.807,28	250.275,90		43.468,62	-43.468,62
2721	Devedores por acrescimos de rendimento	286,04	286,04	286,04	286,04			
27211	Juros a Receber	286,04	286,04	286,04	286,04			
2722	Credores por acrescimos de gastos	76.162,56	87.186,88	76.162,56	108.300,86		32.138,30	-32.138,30
27222	Remuneracoes a liquidar	76.162,56	87.186,88	76.162,56	108.300,86		32.138,30	-32.138,30
272221	Ferías	37.445,56	37.728,91	37.445,56	46.259,81		8.814,25	-8.814,25
272222	Subsidio de Ferías		283,35		8.814,25		8.814,25	-8.814,25
272223	Encargos c/Ferías		67,31		2.093,40		2.093,40	-2.093,40
272224	Enc.C/Sub.de Ferías		67,31		2.093,40		2.093,40	-2.093,40
272227	Bonus	38.717,00	49.040,00	38.717,00	49.040,00		10.323,00	-10.323,00
2729	Outros Acrescimos de Gastos	130.358,68	134.860,63	130.358,68	141.689,00		11.330,32	-11.330,32
27293	Outros Acresc. Gastos	130.358,68	134.860,63	130.358,68	141.689,00		11.330,32	-11.330,32
274	Impostos diferidos			2.637,39		2.637,39		2.637,39
27411	Activos por impostos diferidos			2.637,39		2.637,39		2.637,39
278	Outros devedores e credores	64.204.844,07	64.142.770,90	64.227.825,44	64.296.117,12	45.506,75	113.798,43	-68.291,68
2783	Devedores e credores diversos	18.435.167,53	18.370.781,23	18.458.148,90	18.524.127,45	45.506,75	111.485,30	-65.978,55
27831	Devedores diversos	538.929,20	538.929,20	548.929,20	538.929,20	10.000,00		10.000,00
278311	AMB3E (AGEFE)			10.000,00		10.000,00		10.000,00
278312	AMBILAMP WEEE	538.929,20	538.929,20	538.929,20	538.929,20			
27832	Credores diversos	14.454.657,76	14.412.796,84	14.454.657,76	14.566.143,06		111.485,30	-111.485,30
278321	WEEE BILLED	14.454.657,76	14.412.796,84	14.454.657,76	14.566.143,06		111.485,30	-111.485,30
27833	IVA Notas de Credito	90.570,61	68.045,23	103.551,98	68.045,23	35.506,75		35.506,75
27834	IVA em Reconciliação	3.351.009,96	3.351.009,96	3.351.009,96	3.351.009,96			
2789	Operações por conta comissionista	45.769.676,54	45.771.989,67	45.769.676,54	45.771.989,67		2.313,13	-2.313,13
27891	Clientes	19.388.611,74	19.390.924,87	19.388.611,74	19.390.924,87		2.313,13	-2.313,13
27892	Vendas	8.947.952,53	8.947.952,53	8.947.952,53	8.947.952,53			

HAVELLS SYLVANIA LDA - SNC

Havells Sylvania Portugal, Lda

Balancete 7 colunas

Período: 01-01-10..31-12-10

Todos os valores em EUR

23. Maio 2011

16:19:09

Pág. 5

rclaudio

Conta	Nome	Período		Acumulado		Saldos		Saldos
		Débito	Crédito	Débito	Crédito	Devedor	Credor	
27894	Recebimentos	13.623.479,23	13.623.479,23	13.623.479,23	13.623.479,23			
27895	Transferências	3.809.633,04	3.809.633,04	3.809.633,04	3.809.633,04			
28	Diferimentos	37.111,95	32.261,94	39.638,69	32.261,94	7.376,75		7.376,75
281	Gastos a reconhecer	37.111,95	32.261,94	39.638,69	32.261,94	7.376,75		7.376,75
2819	Outros Gastos a Reconhecer	37.111,95	32.261,94	39.638,69	32.261,94	7.376,75		7.376,75
28191	Seguros	9.440,03	6.035,42	9.982,47	6.035,42	3.947,05		3.947,05
28192	OUT.CUSTOS DIFERIDOS	27.671,92	26.226,52	29.656,22	26.226,52	3.429,70		3.429,70
4	INVESTIMENTOS	46.219,49	9.164,27	101.759,44	56.682,61	97.875,71	52.798,88	45.076,83
43	Activos fixos tangíveis	45.326,03	8.270,81	100.865,98	55.789,15	96.982,25	51.905,42	45.076,83
434	Equipamento de transporte	37.955,50		37.955,50		37.955,50		37.955,50
4341	Viaturas de Turismo	37.955,50		37.955,50		37.955,50		37.955,50
43411	Territorio Nacional	37.955,50		37.955,50		37.955,50		37.955,50
435	Equipamento administrativo	4.429,90	943,10	59.969,85	943,10	59.026,75		59.026,75
4351	Territorio Nacional	4.429,90	943,10	59.969,85	943,10	59.026,75		59.026,75
438	Depreciaco es acumuladas	2.940,63	7.327,71	2.940,63	54.846,05		51.905,42	-51.905,42
4385	Equip.Administrativo	2.940,63	7.327,71	2.940,63	54.846,05		51.905,42	-51.905,42
43851	Equip.Administrativo	2.940,63	7.327,71	2.940,63	54.846,05		51.905,42	-51.905,42
44	Activos intangíveis	893,46	893,46	893,46	893,46	893,46	893,46	
443	Programas de computador	893,46		893,46		893,46		893,46
4431	Programas de computador	893,46		893,46		893,46		893,46
448	Amortizaco es acumuladas		893,46		893,46		893,46	-893,46
4483	Programas de computador		893,46		893,46		893,46	-893,46
44831	Programas de computador		893,46		893,46		893,46	-893,46
5	CAPITAL RESERVAS E RESULTADOS TR	879.936,71	887.300,73	879.936,71	2.337.420,24		1.457.483,53	-1.457.483,53
51	Capital				99.761,00		99.761,00	-99.761,00
511	Capital Afecto				99.761,00		99.761,00	-99.761,00
5111	Capital Afecto				99.761,00		99.761,00	-99.761,00
53	Outros instrumentos de capital proprio				448.918,11		448.918,11	-448.918,11
531	Outros instrumentos de capital proprio				448.918,11		448.918,11	-448.918,11
55	Reservas				764.879,30		764.879,30	-764.879,30
551	Reservas legais				764.879,30		764.879,30	-764.879,30

HAVELLS SYLVANIA LDA - SNC

Havells Sylvania Portugal, Lda

Balancete 7 colunas

Período: 01-01-10..31-12-10

Todos os valores em EUR

23. Maio 2011

16:19:17

Pág. 6

rclaudio

Conta	Nome	Período		Acumulado		Saldos		Saldos
		Débito	Crédito	Débito	Crédito	Devedor	Credor	
5511	Reservas Legais				764.879,30		764.879,30	-764.879,30
56	Resultados transitados	879.936,71	887.300,73	879.936,71	1.023.861,83		143.925,12	-143.925,12
561	Exercicios anteriores	879.936,71	887.300,73	879.936,71	1.023.861,83		143.925,12	-143.925,12
6	GASTOS	657.904,07	263.149,35	657.904,07	263.149,35	394.754,72		394.754,72
62	Fornecimentos e servicos externos	324.493,34	150.156,67	324.493,34	150.156,67	174.336,67		174.336,67
622	Servicos especializados	99.769,80	52.284,34	99.769,80	52.284,34	47.485,46		47.485,46
6221	Trabalhos especializados	81.112,22	48.282,76	81.112,22	48.282,76	32.829,46		32.829,46
62211	Trabalhos especializados - TN	81.112,22	48.282,76	81.112,22	48.282,76	32.829,46		32.829,46
622112	Contabilistas	55.892,80	33.703,00	55.892,80	33.703,00	22.189,80		22.189,80
622113	Software	880,00		880,00		880,00		880,00
622114	Informaticos	22.044,48	12.579,76	22.044,48	12.579,76	9.464,72		9.464,72
622115	Consultores	2.000,00	2.000,00	2.000,00	2.000,00			
622118	Serviços bancários	294,94		294,94		294,94		294,94
6222	Publicidade e propaganda	9.004,28	1.750,00	9.004,28	1.750,00	7.254,28		7.254,28
62221	Publicidade e propaganda - TN	9.004,28	1.750,00	9.004,28	1.750,00	7.254,28		7.254,28
6224	Honorarios	2.366,34	288,64	2.366,34	288,64	2.077,70		2.077,70
62241	Honorarios - TN	2.366,34	288,64	2.366,34	288,64	2.077,70		2.077,70
6226	Conservacao e reparacao	7.286,96	1.962,94	7.286,96	1.962,94	5.324,02		5.324,02
622611	Viaturas	6.448,44	1.543,68	6.448,44	1.543,68	4.904,76		4.904,76
622612	Edificios	398,26		398,26		398,26		398,26
622615	Assistencia Tecnica	21,00		21,00		21,00		21,00
62262	Conservacao e reparacao - PC	398,26	398,26	398,26	398,26			
62263	Conservacao e reparacao - PT	21,00	21,00	21,00	21,00			
623	Materiais	5.189,81	1.294,64	5.189,81	1.294,64	3.895,17		3.895,17
6233	Material de escritorio	5.189,81	1.294,64	5.189,81	1.294,64	3.895,17		3.895,17
62331	Material de escritorio - TN	5.189,81	1.294,64	5.189,81	1.294,64	3.895,17		3.895,17
624	Energia e fluidos	20.508,46	5.121,30	20.508,46	5.121,30	15.387,16		15.387,16
6241	Electricidade	2.196,67	1.282,83	2.196,67	1.282,83	913,84		913,84
6242	Combustiveis	17.599,92	3.356,72	17.599,92	3.356,72	14.243,20		14.243,20
62421	Combustiveis - TN	17.599,92	3.356,72	17.599,92	3.356,72	14.243,20		14.243,20

HAVELLS SYLVANIA LDA - SNC

Havells Sylvania Portugal, Lda

Balancete 7 colunas

Período: 01-01-10..31-12-10

Todos os valores em EUR

23. Maio 2011

16:19:22

Pág. 7

rclaudio

Conta	Nome	Período		Acumulado		SalDOS		Saldos
		Débito	Crédito	Débito	Crédito	Devedor	Credor	
624212	Gasoleo-ID-50%	17.599,92	3.356,72	17.599,92	3.356,72	14.243,20		14.243,20
6243	Agua	711,87	481,75	711,87	481,75	230,12		230,12
625	Deslocacoes estadas e transportes	86.754,59	58.736,68	86.754,59	58.736,68	28.017,91		28.017,91
6251	Deslocacoes e estadas	86.754,59	58.736,68	86.754,59	58.736,68	28.017,91		28.017,91
62511	KM	50.548,37	50.548,37	50.548,37	50.548,37			
62512	Refeicoes	6.250,15	586,80	6.250,15	586,80	5.663,35		5.663,35
625121	Refeicoes - TN	6.250,15	586,80	6.250,15	586,80	5.663,35		5.663,35
62513	Deslocacoes	17.522,46	7.028,01	17.522,46	7.028,01	10.494,45		10.494,45
625131	Deslocacoes - TN	17.522,46	7.028,01	17.522,46	7.028,01	10.494,45		10.494,45
62514	Alojamento	6.684,51	573,50	6.684,51	573,50	6.111,01		6.111,01
625141	Alojamento - TN	6.684,51	573,50	6.684,51	573,50	6.111,01		6.111,01
62515	Portagens	5.547,20		5.547,20		5.547,20		5.547,20
625151	Portagens - TN	5.547,20		5.547,20		5.547,20		5.547,20
62516	ESTACIONAMENTO	201,90		201,90		201,90		201,90
625161	Estacionamento - TN	201,90		201,90		201,90		201,90
626	Servicos diversos	112.270,68	32.719,71	112.270,68	32.719,71	79.550,97		79.550,97
6261	Rendas e alugueres	47.292,14	2.780,95	47.292,14	2.780,95	44.511,19		44.511,19
62612	Viaturas	25.692,14	2.780,95	25.692,14	2.780,95	22.911,19		22.911,19
626121	Viaturas - TN	25.692,14	2.780,95	25.692,14	2.780,95	22.911,19		22.911,19
62613	Rendas imoveis	21.600,00		21.600,00		21.600,00		21.600,00
626131	Rendas imoveis - TN	21.600,00		21.600,00		21.600,00		21.600,00
6262	Comunicacao	43.170,83	22.776,42	43.170,83	22.776,42	20.394,41		20.394,41
62621	Telefone	32.123,46	19.002,70	32.123,46	19.002,70	13.120,76		13.120,76
626211	Telefone - TN	32.123,46	19.002,70	32.123,46	19.002,70	13.120,76		13.120,76
62622	Correio	6.385,37	3.107,72	6.385,37	3.107,72	3.277,65		3.277,65
626221	Correio - TN	6.385,37	3.107,72	6.385,37	3.107,72	3.277,65		3.277,65
626232	GESTÇO DE DADOS - PC	4.662,00	666,00	4.662,00	666,00	3.996,00		3.996,00
6263	Seguros	11.817,59	5.926,84	11.817,59	5.926,84	5.890,75		5.890,75
62634	Outros Seguros	11.817,59	5.926,84	11.817,59	5.926,84	5.890,75		5.890,75
6266	Despesas de representacao	3.056,32	48,90	3.056,32	48,90	3.007,42		3.007,42

HAVELLS SYLVANIA LDA - SNC

Havells Sylvania Portugal, Lda

Balancete 7 colunas

Período: 01-01-10..31-12-10

Todos os valores em EUR

23. Maio 2011

16:19:23

Pág. 8

rclaudio

Conta	Nome	Período		Acumulado		SalDOS		SalDOS
		Débito	Crédito	Débito	Crédito	Devedor	Credor	
62661	Despesas de representacao - TN	3.056,32	48,90	3.056,32	48,90	3.007,42		3.007,42
6267	Limpeza higiene e conforto	6.933,80	1.186,60	6.933,80	1.186,60	5.747,20		5.747,20
62671	Limpeza higiene e conforto - TN	6.933,80	1.186,60	6.933,80	1.186,60	5.747,20		5.747,20
63	Gastos com o pessoal	287.531,00	83.002,31	287.531,00	83.002,31	204.528,69		204.528,69
632	Remuneracoes do pessoal	239.855,74	75.049,89	239.855,74	75.049,89	164.805,85		164.805,85
632101	Vencimentos	169.449,93	29.477,89	169.449,93	29.477,89	139.972,04		139.972,04
632115	Premios nao regulares	70.405,81	45.572,00	70.405,81	45.572,00	24.833,81		24.833,81
635	Encargos sobre remuneracoes	41.692,35	7.000,99	41.692,35	7.000,99	34.691,36		34.691,36
6352	Pessoal	41.692,35	7.000,99	41.692,35	7.000,99	34.691,36		34.691,36
636	Seguros de acidentes no trabalho e doenc	5.202,48	871,25	5.202,48	871,25	4.331,23		4.331,23
6361	Seg.Ac.Trabalho e Doencas Profissionais	5.202,48	871,25	5.202,48	871,25	4.331,23		4.331,23
638	Outros gastos com o pessoal	780,43	80,18	780,43	80,18	700,25		700,25
6381	Despesas com refeitorio	337,37		337,37		337,37		337,37
6385	Medicina no Trabalho	443,06	80,18	443,06	80,18	362,88		362,88
64	Gastos de depreciacao e de amortizacao	8.909,19	3.628,65	8.909,19	3.628,65	5.280,54		5.280,54
642	Activos fixos tangiveis	8.909,19	3.628,65	8.909,19	3.628,65	5.280,54		5.280,54
6424	Equipamento de transporte	1.581,48		1.581,48		1.581,48		1.581,48
64241	Viaturas Turismo	1.581,48		1.581,48		1.581,48		1.581,48
6425	Equip.Administrat.	7.327,71	3.628,65	7.327,71	3.628,65	3.699,06		3.699,06
68	Outros gastos e perdas	34.839,01	24.424,76	34.839,01	24.424,76	10.414,25		10.414,25
681	Impostos	21.521,47	21.016,54	21.521,47	21.016,54	504,93		504,93
6812	Impostos indirectos:	21.521,47	21.016,54	21.521,47	21.016,54	504,93		504,93
68122	Imp.S/Valor Acresc.	21.516,47	21.016,54	21.516,47	21.016,54	499,93		499,93
68123	Imposto do Selo	5,00		5,00		5,00		5,00
688	Outros	13.317,54	3.408,22	13.317,54	3.408,22	9.909,32		9.909,32
6883	Quotizacoes	2.899,36	522,58	2.899,36	522,58	2.376,78		2.376,78
6885	Insuficiencia da estimativa para impostos	3.054,97	2.885,64	3.054,97	2.885,64	169,33		169,33
6888	Outros nao especificados	7.363,21		7.363,21		7.363,21		7.363,21
68883	Multas Fiscais	7.363,21		7.363,21		7.363,21		7.363,21
69	Gastos e perdas de financiamento	2.131,53	1.936,96	2.131,53	1.936,96	194,57		194,57
691	Juros suportados	194,52		194,52		194,52		194,52

HAVELLS SYLVANIA LDA - SNC

Havells Sylvania Portugal, Lda

Balancete 7 colunas

Período: 01-01-10..31-12-10

Todos os valores em EUR

23. Maio 2011

16:19:25

Pág. 9

rclaudio

Conta	Nome	Período		Acumulado		Saldos		Saldos
		Débito	Crédito	Débito	Crédito	Devedor	Credor	
6911	Juros de financiamentos obtidos	194,52		194,52		194,52		194,52
69111	Emprest.Bancarios	194,52		194,52		194,52		194,52
698	Outros gastos e perdas de financiamento	1.937,01	1.936,96	1.937,01	1.936,96	0,05		0,05
6988	Outros	1.937,01	1.936,96	1.937,01	1.936,96	0,05		0,05
69881	Servicos bancarios	1.935,96	1.935,96	1.935,96	1.935,96			
69888	Arredondamentos	1,05	1,00	1,05	1,00	0,05		0,05
7	RENDIMENTOS	204.031,00	609.408,46	204.031,00	609.408,46		405.377,46	-405.377,46
72	Prestacoes de servicos	197.002,04	595.304,63	197.002,04	595.304,63		398.302,59	-398.302,59
721	Prestacoes de servicos	197.002,04	595.304,63	197.002,04	595.304,63		398.302,59	-398.302,59
7211	Prestacoes de servicos - TN	197.002,04	595.304,63	197.002,04	595.304,63		398.302,59	-398.302,59
78	Outros rendimentos e ganhos		1,00		1,00		1,00	-1,00
788	Outros		1,00		1,00		1,00	-1,00
7888	Outros nao especificados		1,00		1,00		1,00	-1,00
78888	Outros nao especificados		1,00		1,00		1,00	-1,00
79	Juros dividendos e outros rendimentos si	7.028,96	14.102,83	7.028,96	14.102,83		7.073,87	-7.073,87
791	Juros obtidos	7.028,96	14.102,83	7.028,96	14.102,83		7.073,87	-7.073,87
7912	De outras aplicacoes de meios financeiros liq	7.028,96	14.102,83	7.028,96	14.102,83		7.073,87	-7.073,87
8	RESULTADOS	31.932,60	16.904,42	31.932,60	24.268,44	7.664,16		7.664,16
81	Resultado liquido do periodo	31.932,60	16.904,42	31.932,60	24.268,44	7.664,16		7.664,16
812	Imposto sobre o rendimento do periodo	24.568,58	16.904,42	24.568,58	16.904,42	7.664,16		7.664,16
8121	Imposto estimado para o periodo	24.568,58	16.904,42	24.568,58	16.904,42	7.664,16		7.664,16
818	Resultado liquido	7.364,02		7.364,02				
	Total	82.981.582,91	82.981.582,91	84.781.871,13	84.781.871,13	2.281.786,44	2.281.786,44	

5. Tabela de Conversão | *Conversion table*

Management Account	Management Account Description	Statutory Account SNC	Statutory Account Description	Management Balance	Statutory Balance	Difference	Difference Detail Reference
801000	CAJA FONDO FIJO CENTRAL	1111	CAIXA EUROS	249,40	249,40	0,00	
		11	CAIXA	249,40	249,40	0,00	
803053	DEUTSCHE PT	125	DEUTSCHE PT	-1.148,79	-1.148,79	0,00	
		12	DEPOSITOS A ORDEM	-1.148,79	-1.148,79	0,00	
8130338	CLIENTE IC UK HOLD./no DMD	21112	CLIENTES GERAIS - PAISES COMUNITARIOS	344.492,04	404.398,13	-59.906,09	[F1]
813038	ARIC PRINCIPAL	59.906,09		0,00	59.906,09	0,00	[F1]
		21111	CLIENTES GERAIS - TERRITORIO NACIONAL	0,00	140,02	-140,02	[F15]
8101201	CLTES DUVIDOSOS PORT-EUR	21711	CLIENTES GERAIS	35.604,22	35.604,22	0,00	
		21811	CLIENTES GERAIS - TERRITORIO NACIONAL	0,00	-139,98	139,98	[F15]
814000	PROVISION DEUDORES MOROSOS	219111	CLIENTES C/C	-35.604,22	-35.604,22	0,00	
		21	CLIENTES	404.398,13	404.398,17	-0,04	
900013	PROVEEDORES EUROS	22111	FORNECEDORES GERAIS - TERRITORIO NACIONAL	-11.739,42	-11.528,12	-211,30	[D]
9020332	PROV.IC SYLVANIA UKH en UK	22112	FORNECEDORES GERAIS - PAISES COMUNITARIOS	-1.620,29	-1.620,29	0,00	
		22	FORNECEDORES	-13.359,71	-13.148,41	-211,30	
8122	ANTICIPOS DE VIAJE	2322	AO PESSOAL	5.627,90	2.489,75	3.138,15	[F2]
		23	PESSOAL	5.627,90	2.489,75	3.138,15	
91005	PAGAMENTOS PER CONTA IRC	2411	PAGAMENTOS POR CONTA	2.400,00	2.400,00	0,00	
91001	PROV.IMPTO.SOC. AVO ACTUAL	2413	IMPOSTO ESTIMADO	-7.664,16	-7.664,16	0,00	
91007	IMPOSTO A PAGAR (PO)	2416	IMPOSTO A PAGAR	47,08	0,00	47,08	[B]
		2417	IMPOSTO A RECUPERAR	0,00	2.483,00	-2.483,00	[B]
9210	PROV. IRPF EMPLEADOS	2421	TRABALHO DEPENDENTE	-2.673,00	-2.673,00	0,00	
9013	I.R.P.F. PROFESIONALES	2422	TRABALHO INDEPENDENTE	0,00	0,00	0,00	
9017	IRC-RENDIMENT. PREDIAIS	24242	DE IRC	-288,75	-288,75	0,00	
		2437	IVA - A RECUPERAR	0,00	0,00	0,00	
90110		24361	APURADOS P/EMPRESA	-108.320,19	-108.303,19	-17,00	[E]
9012	SEGURIDAD SOCIAL A PAGAR	2452	EMPREGADOS	-5.071,67	-5.071,67	0,00	
		24	ESTADO O.E.PUBLICOS	-121.570,69	-119.117,77	-2.452,92	
856004	LOAN TO HSE (DB CSH-POOL)	268123	EMPRESTIMOS - HAVELLS SYLVANIA EUROPE LTD	1.278.206,44	1.278.206,44	0,00	
		26	ACCIONISTAS (SOCIOS)	1.278.206,44	1.278.206,44	0,00	
9320	FACTURAS PEND.DE RECIBIR	271121	MERCADO NACIONAL	-37.955,50	-34.817,35	-3.138,15	[F2]
9230	PROV. PAGAS EXTRAS	272221	FERIAS	-21.815,30	-8.814,25	-13.001,05	[F3]
		272222	SUBSIDIO DE FERIAS		-8.814,25	8.814,25	[F3]
		272223	ENCARGOS C/FERIAS		-2.093,40	2.093,40	[F3]
		272224	ENC.C/SUB.DE FERIAS		-2.093,40	2.093,40	[F3]
9231	PROV. BONUS EMPLEADOS	272227	BONUS	-10.323,00	-10.323,00	0,00	
9369	PROV. OTHER EXPENSES	27293	OUTROS	-11.330,32	-11.330,32	0,00	
		27411	ACTIVOS POR IMPOSTOS DIFERIDOS	0,00	2.637,39	-2.637,39	[C]
8520	INVESTIMENTO FINANCEIRO	278311	AMB3E (AGEFE)	10.000,00	10.000,00	0,00	
9011001	WEEE BILLED LAMPS	278321	WEEE BILLED	-111.485,30	-111.485,30	0,00	
81246	IVA NOTAS CREDITO (no map)	27833	IVA NOTAS DE CREDITO	35.507,21	35.506,75	0,46	[E]
		27834	IVA EM RECONCILIAÇÃO	0,00	0,00	0,00	
8100002	APEUR CLIENTES	27891	CLIENTES	-2.313,13	-2.313,13	0,00	
		27	OUTRAS CONTAS A RECEBER E A PAGAR	-149.715,34	-143.940,26	-5.775,08	
8301	GASTOS OPERATIVOS ANTICPA.	28191	SEGUROS	3.947,07	3.947,05	0,02	[F15]
8309	OTROS GOTOS.PAG.ADELANTADO	28192	OUT.CUSTOS DIFERIDOS	3.429,72	3.429,70	0,02	[F15]
		28	DIFERIMENTOS	7.376,79	7.376,75	0,04	
840901	EQUIPO DE TRANSPORTE	43411	VIATURAS DE TURISMO - TERRITORIO NACIONAL	37.955,50	37.955,50	0,00	[F5]
840601	MOBILIARIO Y EQUIPO OFICIN	4351	EQUIPAMIENTO ADMINISTRATIVO - TERRITORIO NACIONAL	20.003,55	59.026,75	-39.023,20	[F5]
840603	OTROS INMOV. CORP (PT)	3.745,50		0,00	3.745,50	0,00	[F5]
840702	ORDENADORES PERSONALES	35.277,70		0,00	35.277,70	0,00	[F5]
840801	E.D.P. SOFTWARE GRAL	893,46		0,00	893,46	0,00	[F5]
845601	AMORT.ACUM.MOBIL.ENS.OFIC.	43851	DEPRECIACOES ACUMULADAS	-18.530,83	-51.905,42	33.374,59	[F5]
845603	AMORT.ACUM.OTROS INMV CORP	-1.872,87		0,00	-1.872,87	0,00	[F5]
845702	AMORT.ACUM.ORD.PERSON.HARD	-31.501,66		0,00	-31.501,66	0,00	[F5]
845801	AMORT.ACUM.E.D.P.GEN.SOFT.	-893,52		0,00	-893,52	0,00	[F5]
		43	ACTIVOS FIXOS TANGIVEIS	45.076,83	45.076,83	0,00	
		4431	PROGRAMAS DE COMPUTADOR	0,00	893,46	-893,46	[F5]
		4483	DEPRECIACOES ACUMULADAS - PROGRAMAS DE COMPUTADOR	0,00	-893,46	893,46	[F5]
		44	ACTIVOS FIXOS INTANGIVEIS	0,00	0,00	0,00	
9910	CAPITAL SOCIAL	5111	CAPITAL AFECTO	-99.761,00	-99.761,00	0,00	
		51	CAPITAL	-99.761,00	-99.761,00	0,00	
9911	SHARE SURPLUS	531	OUTROS INSTRUMENTOS DE CAPITAL PROPRIO	-448.918,11	-448.918,11	0,00	
		53	OUTROS INSTRUMENTOS DE CAPITAL PROPRIO	-448.918,11	-448.918,11	0,00	
9931	RESERVA LEGAL	5511	RESERVAS LEGAIS	-764.879,30	-764.879,30	0,00	
		55	RESERVAS LEGAIS	-764.879,30	-764.879,30	0,00	
9933	REMANENTE	561	EXERCICIOS ANTERIORES	-230.057,72	-143.925,12	-86.132,60	[C]
9991	BENEF/PERDIDA ANO ANTERIOR	88.548,11		0,00	88.548,11	0,00	[C]
		56	RESULT.TRANSITADOS	-141.509,61	-143.925,12	2.415,51	
3303	SERVICIOS DE CONTABILIDAD	622112	CONTABILISTAS	22.189,80	22.189,80	0,00	
3305	EDP SERVICIOS EXTERIORES	622113	SOFTWARE	880,00	880,00	0,00	
3301	GASTOS LEGALES	622114	INFORMATICOS	9.464,72	9.464,72	0,00	
41010040	GOTOS HSE DB CSH POOLING	622118	SERVIÇOS BANCÁRIOS	69,05	294,94	-225,89	[F13]
43011	GASTOS Y COMISION COBROS	225,89		0,00	225,89	0,00	[F13]
33240	CATALOGOS	62221	PUBLICIDADE E PROPAGANDA - TN	195,00	7.254,28	-7.059,28	[F9]
33241	FOLLETOS	2.111,80		0,00	2.111,80	0,00	[F9]
33243	ARTICULOS PROPAGANDA	70,00		0,00	70,00	0,00	[F9]
33245	PROMOCION VENTAS	4.877,48		0,00	4.877,48	0,00	[F9]
3331	COMISIONES AGENTES	62241	HONORARIOS - TN	2.077,70	2.077,70	0,00	
3231	REPAR.VEHICULOS	622611	VIATURAS	4.904,76	4.904,76	0,00	
3280	MANTENIM. Y REPARAC. EDIFI	622612	EDIFICIOS	398,26	398,26	0,00	
3281	MANTENIM. Y REPARAC. EQUIP	622615	ASISTENCIA TECNICA	21,00	21,00	0,00	
		62262	CONSERVACAO E REPARACAO - PC	0,00	0,00	0,00	
33121	MATERIAL DE OFICINA	62331	MATERIAL DE ESCRITORIO	2.499,41	3.895,17	-1.395,76	[F10]
33122	MATERIAL FOTOCOPIADORA	1.395,76		0,00	1.395,76	0,00	[F10]
3232	COMBUSTIBLE	624212	GASOLEO-ID-50%	14.243,20	14.243,20	0,00	
3271	AGUA	6243	AGUA	230,12	230,12	0,00	
3270	LUZ	6241	ELECTRICIDADE	913,84	913,84	0,00	
		62511	KM	0,00	0,00	0,00	
3213	COMIDAS	625121	REFEICOES - TN	5.386,65	5.663,35	-276,70	[F7]
32101	AUTOBUS / TAXIS	811,75		10.494,45	-9.682,70	0,00	[F7]
32103	BILLETES AVION	6.520,86		0,00	6.520,86	0,00	[F7]
32102	BILLETES Y ALQUILER DE COC	3.475,60		0,00	3.475,60	0,00	[F7]
3214	OTR.GOTOS.VIAJE	5.712,04		0,00	5.712,04	0,00	[F7]
3212	HOTELES	625141	ALOJAMIENTO - TN	6.111,01	6.111,01	0,00	
		625151	PORTAGENS	0,00	5.547,20	-5.547,20	[F7]
		625161	ESTACIONAMENTO	0,00	201,90	-201,90	[F7]

Management Account	Management Account Description	Statutory Account SNC	Statutory Account Description	Management Balance	Statutory Balance	Difference	Difference Detail Reference
3230	RENTING DE VEICULOS	626121	VIATURAS	22.911,19	22.911,19	0,00	
3251	ALQUILER LOCALES	626131	RENDAS IMOVEIS - TN	21.600,00	21.600,00	0,00	
3240	TELEFONO	626211	TELEFONE - TN	13.120,76	13.120,76	0,00	
3242	CORREOS	626221	CORREIO - TN	3.277,65	3.277,65	0,00	
39603	SLI TMI COMUNICACIONES	626232	GESTÃO DE DADOS - PC	3.996,00	3.996,00	0,00	
3260	SEGUROS GENERALES NACIONAL	62634	Outros Seguros	3.609,75	5.890,75	-2.281,00	[F10]
39602	SLI SEGUROS			2.281,00	0,00	2.281,00	[F10]
3220	GASTOS CON CLIENTES	62661	DESPESES DE REPRESENTACAO - TN	3.007,42	3.007,42	0,00	
3283	SUMINISTROS Y LIMPIEZA	62671	LIMPEZA HIGIENE E CONFORTO - TN	1.747,20	5.747,20	-4.000,00	[F11]
3309	SERVICIOS SUBCONTRATADOS			4.000,00	0,00	4.000,00	[F11]
		62	FORNEC.SERV.TERCEIR.	174.336,67	174.336,67	0,00	
3110	SUELDOS	632101	VENCIMENTOS	112.920,08	139.972,04	-27.051,96	[F12]
3118	SUBSIDIOS			27.051,96	0,00	27.051,96	[F12]
3112	BONUS EMPLEADOS	632115	PREMIOS NAO REGULARES	24.833,81	24.833,81	0,00	
3114	SEGURIDAD SOCIAL	6352	PESSOAL	34.691,36	34.691,36	0,00	
3115	OTROS BENF.SOCIALES	6361	SEGUROS DE ACIDENTES NO TRABALHO E DOENÇAS PROFISSIONAIS	4.694,11	4.331,23	362,88	[F8]
3204	CAFETERIA	6381	DESPESES COM REFEITORIO	337,37	337,37	0,00	
		6385	MEDICINA NO TRABALHO	0,00	362,88	-362,88	[F8]
		63	GASTOS COM O PESSOAL	204.528,69	204.528,69	0,00	
		6424	VIATURAS TURISMO	0,00	1.581,48	-1.581,48	[F6]
		6425	EQUIP.ADMINISTRAT.	0,00	3.699,06	-3.699,06	[F6]
3060	FURNITURE&EQUIPMENT DEPRET			889,09	0,00	889,09	[F6]
30603	OTHER EQUIPMENT DEPRETIATI			3.076,71	0,00	3.076,71	[F6]
3070	HARDWARE DEPRETIATION			1.314,74	0,00	1.314,74	[F6]
		64	GASTOS DE DEPRECIACAO E DE AMORTIZACAO	5.280,54	5.280,54	0,00	
3293	OTROS IMPUESTOS	68122	IMP.S/VALOR ACRESC.	499,93	499,93	0,00	
430200	COMPRA DE LETRAS TIMBRES	68123	IMPOSTO DO SELO	5,00	5,00	0,00	
3314	SUBSCRIPCIONES	6883	QUOTIZACOES	2.376,78	2.376,78	0,00	
44027	INSUF.ESTIMAT.IMPOSTOS	6885	INSUFICIÊNCIA DA ESTIMATIVA PARA IMPOSTOS	3.054,97	169,33	2.885,64	[A]
44026	MULTAS FISCAIS	68883	MULTAS FISCAIS	7.363,21	7.363,21	0,00	
		68	OUTROS GASTOS E PERDAS	13.299,89	10.414,25	2.885,64	
401100	INT. CRED. BANCARIOS	69111	EMPREST.BANCARIOS	194,52	194,52	0,00	
4402099	REDONDEO EURO	69888	ARREDONDAMENTOS	0,05	0,05	0,00	
		69	GASTOS E PERDAS DE FINANCIAMENTO	194,57	194,57	0,00	
1500PT	PRINCIPAL COMMISSION PORT	7211	PRESTACOES DE SERVICOS - TN	-398.302,59	-398.302,59	0,00	
		72	PRESTACOES DE SERVICOS	-398.302,59	-398.302,59	0,00	
4402999	REDONDEO CONVERSION EURO	78888	OUTROS NAO ESPECIFICADOS	-1,00	-1,00	0,00	
		78	OUTROS RENDIMENTOS E GANHOS	-1,00	-1,00	0,00	
410500	INGRESOS PRESTAMOS ICO	7912	DE OUTRAS APLICACOES DE MEIOS FINANCEIROS LIQUIDOS	-6.654,58	-7.073,87	419,29	[F14]
41050038	INGRS PTMO DADO A UKH SP			-419,29	0,00	-419,29	[F14]
		79	JUROS DIVIDENDOS E OUTROS RENDIMENTOS SIMILARES	-7.073,87	-7.073,87	0,00	
490100	DOTAC.IMP.SOCIED.AVO CTE.	8121	IMPOSTO ESTIMADO PARA O PERIODO	7.664,16	7.664,16	0,00	
		81	RESULTADO LIQUIDO DO PERIODO	-72,94	-2.958,58	2.885,64	

Total Balance	72,94	2.958,58	-2.885,64
Total Profit and Loss	-72,94	-2.958,58	2.885,64
Total	0,00	0,00	0,00

Diference in Profit and Loss

Diference regarding Tax Provision FY2009		-2.885,64	[A]
--	--	-----------	-----

Diference in Balance

Diference regarding Corporate Income Tax registered		2.435,92	[B]
Diferences accumulated in previous years		221,88	[C]
Diference regarding invoice Subscripciones - FY2009 (booked in MNG and not in STY)		211,30	[D]
Other balance diferences		16,54	[E]
Diferences of classifications		0,00	[F(N)]
	[A]+[B]+[C]+[D]+[E]+[F]	0,00	

Deloitte refers to one or more of Deloitte Touche Tohmatsu Limited, a UK private company limited by guarantee, and its network of member firms, each of which is a legally separate and independent entity. Please see www.deloitte.com/pt/about for a detailed description of the legal structure of Deloitte Touche Tohmatsu Limited and its member firms.

Deloitte provides audit, tax, consulting, and financial advisory services to public and private clients spanning multiple industries. With a globally connected network of member firms in more than 150 countries, Deloitte brings world-class capabilities and deep local expertise to help clients succeed wherever they operate. Deloitte's approximately 170,000 professionals are committed to becoming the standard of excellence.

© 2011 SGG – Serviços Gerais de Gestão, S.A.